

Message Text

SECRET

PAGE 01 STATE 148156
ORIGIN SS-25

INFO OCT-01 ISO-00 SSO-00 /026 R

DRAFTED BY AF/C:LDJUNIOR:PCS
APPROVED BY AF/C:LDJUNIOR
S/S :JETHYDEN

-----027477 110310Z /61

O 110305Z JUN 78 ZFF4
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY KINSHASA NIACT IMMEDIATE
INFO AMEMBASSY PARIS IMMEDIATE
AMEMBASSY BRUSSELS IMMEDIATE

S E C R E T STATE 148156

EXDIS

E.O. 11652: GDS

TAGS: MOPS, PINT, CG

SUBJECT:FOLLOW-UP TO FIVE POWER DEMARCHE: LETTER FROM
PRESIDENT CARTER TO PRESIDENT MOBUTU

1. FOLLOWING IS FRENCH TEXT OF SUBJECT LETTER:

QUOTE.

MONSIEUR LE PRESIDENT,

J'AI BIEN RECU VOTRE LETTRE DU 4 JUIN DANS LAQUELLE VOUS
EXPRIME LA GRATITUDE DE LA REPUBLIQUE DU ZAIRE POUR
L'ASSISTANCE QUE MON GOUVERNEMENT A FOURNIE AU COURS DES
ANNEES ET PARTICULIEREMENT DURANT LA CRISE ACTUELLE.

VOUS SOULEVEZ LE PROBLEME DES ACTIVITES ET DES INTENTIONS
SECRET

SECRET

PAGE 02 STATE 148156

SOVIETO-CUBAINES EN AFRIQUE DONT SE SOUCIENT FORTEMENT
LES ETATS-UNIS ET D'AUTRES GOUVERNEMENTS OCCIDENTAUX.
J'AI DONNE DES INSTRUCTIONS POUR QUE CETTE QUESTION SOIT
REEXAMINEE ET J'ADOPTERAI D'AUTRES MESURES APPROPRIEES
LORSQUE CETTE ETUDE SERA ACHEVEE.

JE TIENS D'ORES ET DEJA A VOUS FAIRE SAVOIR QUE JE SUIS

CONVAINCU QUE LES PROBLEMES DE STABILITE EN AFRIQUE

CENTRALE DEPASSENT LES QUESTIONS POSEES PAR LES
ACTIVITES SOVIETO-CUBAINES. ME FONDANT SUR LES DIS
CUSSIONS TENUES A PARIS LE 5 JUIN, JE PENSE QUE MON
ANALYSE CORRESPOND A CELLE DES AUTRES GOUVERNEMENTS
QUI Y ETAIENT REPRESENTES. EN FAIT, LES AMBASSADEURS DES
CINQ PUISSANCES VOUS ONT DEJA FAIT PART DES PRINCIPALES
CONCLUSIONS ISSUES DE LA REUNION DE PARIS. J'AIMERAIS
PRECISER ENCORE.

ENTRE AMIS, NOUS POUVONS PARLER FRANCHEMENT ET ABORDER
LA NECESSITE DE REFORMES AU ZAIRE. VOS PROPRES
DECLARATIONS PUBLIQUES SUR CE SUJET EN SONT VENUES A
FORMER LE CADRE DANS LEQUEL S'INSCRIVENT LES REFORMES
NECESSAIRES DANS LE DOMAINE POLITIQUE AUSSI BIEN
QU'ECONOMIQUE. VOUS-MEME AINSI QUE VOS AMIS ETRANGERS
S'ACCORDENT SUR CE QUE CES REFORMES ONT D'URGENT.

J'AIMERAIS RESUMER CE QUE JE CROIS AVOIR ETE ENTENDU
ENTRE NOUS JUSQU'A PRESENT: SUR LE FRONT ECONOMIQUE,
UN NOUVEL ACCORD DE STABILISATION AVEC LE FONDS
MONETAIRE INTERNATIONAL DOIT ETRE SIGNE DES QUE POSSIBLE
ET IL EST ENTENDU QUE LA CONTINUATION DE L'ASSISTANCE
BILATERALE SERA LIEE AUX RESULTATS OBTENUS CONFORMEMENT
AUX CONDITIONS DE L'ACCORD. NOUS SOMMES EGALEMENT
SECRET

SECRET

PAGE 03 STATE 148156

CONVENUS DES REFORMES QUE VOUS AVEZ FORMULEES DANS LE
"PLAN MOBUTU", CONCERNANT, EN PARTICULIER,
L'INTRODUCTION D'EXPERTS ETRANGERS DANS DES POSTES
CLES A LA BANQUE CENTRALE, AU MINISTERE DES FINANCES ET A
LA DOUANE, AINSI QUE D'UNE MODIFICATION BIEN DEFINIE EN
FAVEUR DE L'AGRICULTURE DANS LES PRIORITES DE DEVELOPPE-
MENT. NOS REPRESENTANTS Y DONNERONT SUITE A BRUXELLES LES
13 ET 14 JUIN.

PASSANT EN REVUE LES ELEMENTS DE L'ENSEMBLE DE REFORMES
ECONOMIQUES, JE SUIS FRAPPE DU SOUCI COMMUN, SE
MANIFESTANT NON SEULEMENT DANS L'EFFORT DE STABILISATION
SOUS L'IMPULSION DU FMI, MAIS AUSSI DANS LE PLAN
MOBUTU, A L'EGARD DU CONTROLE ET DU REPATRIEMENT
DES DEVICES.

COMME VOUS LE SAVEZ, TANT LE PLAN DE STABILISATION QUE LE
PLAN DE REDRESSEMENT NE PEUT ETRE MIS EN
OEUVRE DU JOUR AU LENDEMAIN; POURTANT, L'URGENCE DE LA
REFORME ECONOMIQUE EST TELLE QU'IL IMPORTE DE PASSER
A L'ACTION RAPIDEMENT POUR INDIQUER QUE LE PROCESSUS EST
ENTAME. CELA EST PARTICULIEREMENT IMPORTANT DU POINT

DE VUE AMERICAIN DU FAIT QUE NOTRE CONGRES VOUDRA

CONSTATER LA PRESENCE DE REFORMES AVANT QUE NOUS NE
PUISSIONS ENVISAGER UNE ASSISTANCE ULTERIEURE. A CET
EGARD, VOUS ENVISAGERIEZ PEUT ETRE DE METTRE EN PLACE
UN SYSTEME INTERIMAIRE POUR S'ASSURER QUE LES RECETTES
EN DEVICES SONT REPATRIEES ET QUE LES DEPENSES FINANCEES
PAR CES RECETTES SONT LIMITEES AUX BESOINS ESSENTIELS
D'IMPORTATION DU ZAIRE. VOUS AVEZ PEUT-ETRE D'AUTRES
IDEES QUANT A LA FACON DE FAIRE BIEN COMPRENDRE LE
POINT CAPITAL QUE LES PROPRES RESSOURCES DU ZAIRE SONT
ACTUELLEMENT EMPLOYEES POUR REpondre AUX BESOINS
ESSENTIELS.

SECRET

SECRET

PAGE 04 STATE 148156

AU-DELA DES REFORMES ECONOMIQUES QUE VOUS AVEZ FORMULEES,
JE VOIS UNE IMPORTANCE PARTICULIERE DANS LES REFORMES
POLITIQUES QUE VOUS AVEZ ANNONCEES LORS DE VOTRE DISCOURS
DU 1ER JUILLET. SI JE COMPRENDS BIEN, VOUS ENVISAGEZ
DE FAIRE APPEL PLUS AMPLEMENT AU PREMIER MINISTRE POUR
TRAITER DES AFFAIRES QUOTIDIENNES DU GOUVERNEMENT ET
REVIVIFIER LES FONCTIONS DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE.
J'ESTIME QUE CE CONCEPT DE DECENTRALISATION REVET UNE
IMPORTANCE CRITIQUE NON SEULEMENT POUR LE
FONCTIONNEMENT DE VOS INSTITUTIONS CONSTITUTIONNELLES
MAIS AUSSI POUR L'EFFORT DE RECONCILIATION NATIONALE
QUE JE SAIS QUE VOUS ENTREPRENEZ.

LORSQUE LES CINQ SE SONT REUNIS A PARIS, NOUS AVONS
EXAMINE LES BESOINS A COURT TERME DE LA SECURITE AU
SHABA ET, COMME VOUS LE SAVEZ, NOUS AVONS DISCUTE DES
BESOINS DE LA FORCE AFRICAINE QUI Y EST A PRESENT MISE
EN PLACE. MAI NOUS AVONS TOUS ETE D'ACCORD SUR LE FAIT
QUE LA FORCE AFRICAINE N'EST QU'UNE SOLUTION TEMPORAIRE
ET QUE LES PROBLEMES FONDAMENTAUX DE STABILITE DANS
CETTE REGION DOIVENT ETRE ABORDES:

-- LA REINTEGRATION DU SHABA DANS LE TOUT POLITIQUE DU
ZAIRE

-- UNE AMELIORATION DES RELATIONS ENTRE LE ZAIRE ET
L'ANGOLA, QUI AMENERAIT L'ANGOLA A COOPERER
DANS LA PREVENTION D'AUTRES ENCOURSIONS DES KATANGAIS
AU ZAIRE.

-- LA RESTRUCTURATION DES FORCES ARMEES ZAIROISES POUR
EN FAIRE UNE FORCE MIEUX PROFILEE ET PLUS DISCIPLINEE QUI
AURAIT LA CONFIANCE ET L'APPUI DE LA POPULATION.

SECRET

SECRET

PAGE 05 STATE 148156

UNE FOIS DE PLUS, JE SAIS QUE VOUS AVEZ DES IDEES SUR LA

FACON DONT CES PROBLEMES CRITIQUES PEUVENT ETRE
ABORDES ET JE VOUS SERAIS TRES RECONNAISSANT DE
M'EN FAIRE PART. A PARIS, NOTRE ANALYSE A FAIT
RESSORTIR CERTAINES MESURES PRECISES, MAIS NOUS SOMMES
TOUS CONVENUS QUE VOUS SEUL POUVIEZ AMORCER LES
INITIATIVES SPECTACULAIRES ET LA DIPLOMATIE QUI
SERONT NECESSAIRES.

EN DERNIER LIEU, MONSIEUR LE PRESIDENT, JE DOIS
SOULEVER LES QUESTIONS LES PLUS DELICATES.
COMME VOUS LE SAVEZ, LA PROMOTION DES DROITS DE L'HOMME
EST DEVENUE PARTIE INTEGRANTE DE LA POLITIQUE EXTERIEURE
AMERICAINE. IL N'EST PAS DANS NOS INTENTIONS D'IMPOSER
NOTRE POINT DE VUE AUX AUTRES, MAIS IL EST EGALEMENT
EVIDENT QU'UN COURANT DE VIOLATIONS DES DROITS DE
L'HOMME DANS UN PAYS DONNE A INEVITABLEMENT SES
REPERCUSSIONS SUR L'ENSEMBLE DES RELATIONS EN GENERAL ET
SUR LES PROGRAMMES D'ASSISTANCE EN PARTICULIER.

JE ME RENDS TRES BIEN COMPTE DE L'IMMENSE DEFI QUE LA
REALISATION DE L'UNITE POSE A UNE NATION COMME LE
ZAIRE ET JE SAIS QUE LES NORMES AMERICAINES NE PEUVENT
PAS ETRE TRANSPLANTEES. NEANMOINS, VOUS DEVEZ SAVOIR
QUE JE NE SERAI PAS A MEME DE CONTINUER A ASSURER UNE
ASSISTANCE IMPORTANTE SI DES ELEMENTS CORROMPUS DEMEURENT
ASSOCIES DANS L'ESPRIT DU PUBLIC A VOTRE GOUVERNEMENT.
NOTRE AMBASSADEUR EST PRET A DISCUTER AVEC VOUS DES CAS
SPECIFIQUES SI VOUS LE VOULEZ. IL SERA EGALEMENT TRES
DIFFICILE DE VOUS ACCORDER UN APPUI SI LES SERIES
D'ARRESTATIONS ET D'EXECUTIONS DONT NOUS -AVONS ETE
TEMOINS SE POURSUIVENT.

LA PRESENTE LETTRE VOUS EST ADRESSEE DANS UN ESPRIT

SECRET

SECRET

PAGE 06 STATE 148156

D'AMITIE ET DE FRANCHISE. NOUS DESIRONS VOIR LE
ZAIRE SE DEVELOPPER ET DEVENIR UNE NATION FORTE
ET UNIFIEE. NOUS ESTIMONS QUE CE N'EST QU'EN FAISANT
COURAGEUSEMENT FACE AUX DURES REALITES DE LA CONJONCTURE
ACTUELLE ET EN PRENANT LES DECISIONS QUI ASSURERONT LE
SUCCES DE NOTRE EFFORT COMMUN QUE CE BUT SERA ATTEINT.

JE VOUS PRIE D'AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES
ASSURANCES DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION. VANCE

SECRET

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: DEMARCHE, DIPLOMATIC COMMUNICATIONS, FINANCIAL REFORMS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 11 jun 1978
Decaption Date: 20 Mar 2014
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978STATE148156
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: LDJUNIOR:PCS
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780243-1145
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions:
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780672/aaaacjxd.tel
Line Count: 226
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 44a1bf8b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN SS
Original Classification: SECRET
Original Handling Restrictions: EXDIS
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: SECRET
Previous Handling Restrictions: EXDIS
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 03 may 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2401678
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: FOLLOW-UP TO FIVE POWER DEMARCHE: LETTER FROM PRESIDENT CARTER TO PRESIDENT MOBUTU
TAGS: MOPS, PINT, PPDC, CG, (CARTER, JIMMY), (MOBUTU SESE SEKO)
To: KINSHASA
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/44a1bf8b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014